

Входящ №.....
 /Поставя се в Централата/

 Офис
 Branch

 Клиент №
 Customer №

 Потребителски № **350**
 User ID №

РАМКОВ ДОГОВОР – ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ПОЛЗВАНЕ НА УСЛУГАТА „ИНТЕРНЕТ БАНКИРАНЕ”
 FRAMEWORK CONTRACT – APPLICATION FOR INTERNET BANKING SERVICE

Подписаният/ата:/The undersigned:

Име/Name:.....

ЕГН/ЛНЧ/EGN/PNF:..... л.к./Паспорт/ID Card N/Passport:.....

Издаден/а на/Issued on..... от/by:.....

с Постоянен адрес / with Permanent address: гр./с./town/vil.

..... Пощ.код/Postal Code:

Телефон/Phone/GSM: E-mail:

 В качеството ми на:/In my capacity of: Титуляр – ФЛ
 Account Holder – individual Законен представител на Титуляр – ЮЛ:
 Legal representative of the Account Holder (for companies):

Име на ЮЛ:/Name of Company:

ЕИК/БУЛСТАТ/UIC/BULSTAT:

Адрес на управление:/Registered office:

Телефон:/Phone: GSM / GSM:

Дружеството се представлява от/The company is represented by:

1. Име/Name:.....

ЕГН/ЛНЧ/EGN/PNF:..... л.к./Паспорт/ID Card N/Passport:.....

2. Име/Name:.....

ЕГН/ЛНЧ/EGN/PNF:..... л.к./Паспорт/ID Card N/Passport:.....

3. Име/Name:.....

ЕГН/ЛНЧ/EGN/PNF:..... л.к./Паспорт/ID Card N/Passport:.....

 Съгласно:/According Вписан в ТР/Registered in TR Пълномощно/POA

БАНКОВИ СМЕТКИ ЗА ДОСТЪП ЧРЕЗ УСЛУГАТА „ИНТЕРНЕТ БАНКИРАНЕ”:/
BANK ACCOUNTS TO BE ACCESSIBLE THROUGH THE “INTERNET BANKING” SERVICE:
 Всички открити до момента/All opened accounts

/За достъп до открити след датата на настоящото Заявление сметки се подава „Искане за промяна на параметри/For gaining access to newly opened accounts (opened after the date of signing this Application-Contract) an additional Application – for changes of parameters is to be filed with the Bank/

 Само посочените по-долу номера на банкови сметки/Only the following bank accounts:

B	G			T	C	Z	B	9	3	5	0								
B	G			T	C	Z	B	9	3	5	0								

ЖЕЛАЯ ДА ЗАЯВЯ СЛЕДНИТЕ ДНЕВНИ ЛИМИТИ ЗА ТРАНЗАКЦИИ ПРЕЗ СИСТЕМАТА „ИНТЕРНЕТ БАНКИРАНЕ”:/
I WOULD LIKE TO APPLY FOR THE FOLLOWING DAILY LIMITS FOR TRANSACTIONS THROUGH THE "INTERNET BANKING" SERVICE
 Определените от Банката лимити за дневни транзакции/
 Determinate by the Bank limits for daily transactions

 Определените от мен/
 Determinate by me

 BGN
 EUR
 USD

С ПОДПИСВАНЕТО НА ТОЗИ РАМКОВ ДОГОВОР ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ:/ I DECLARE THAT:

1. Съм запознат/а с Общите условия на „Те Дже Зираат Банкась-Клон София“ за ползване на услугата „Интернет Банкиране“ и Тарифата на Банката за предлагане на услуги, които ми бяха предоставени и приемам прилагането им в отношенията между мен/представяването от мен дружество и Банката във връзка с ползването на услугата „Интернет Банкиране“;

1. I am acquainted with the General Terms and Conditions of T.C. Ziraat Bankasi – Sofia Branch for usage of Internet Banking Service, the applicable Tariff of the Bank for providing payment services, given to me and I accept their application, concerning the relations between me/ the represented by me company and the Bank in connection with the usage of Internet Banking Service;

2. Задължавам се да информирам незабавно Банката при настъпване на промени в посочените от мен в настоящия Рамков договор-Заявление данни;

2. I undertake to inform the Bank immediately in case of any change in the data provided by me in the present Framework contract-Application;

3. Приемам да отговарям за всички платежни операции и действия, извършвани от мен лично или в качеството ми на представител на дружеството или от упълномощените от мен лица след активиране на услугата „Интернет Банкиране“.

3. I accept full responsibility for all payment transactions and actions, performed by me personally or in my capacity of a representative of a company or by the person authorized by me after activation of Internet Banking Service;

4. Задължавам се да представям на Банката, при инициране на парични преводи през системата „Интернет Банкиране“, копия от всички свързани с иницирания превод документи, както и оригиналите на документите - в 7-дневен срок, считано от датата на извършване на превода. Неразделна част от това Рамковия договор - Заявление са Общите условия на „Те Дже Зираат Банкась-Клон София“ за ползване на услугата „Интернет Банкиране“.

4. I undertake to submit to the Bank upon initiation of payment transactions copies of the documents, related with the payment transaction documents, as well as the original documents- within 7 days from the date of execution of the transaction. The General Terms and Conditions of T.C. Ziraat Bankasi - Sofia Branch for usage of Internet Banking Service shall be an inseparable part of this Application-Frame Contract.

Титуляр/ Законен представител на Титуляра:

Account Holder/ Legal representative of the Account Holder: (име, презиме, фамилия/ name, surname)

Дата:

Date:

Подпис:

Signature:

За Те-Дже Зираат Банкась-Клон София:

Офис

Подпис.....

Подпис.....

За ЦУ – „Отдел Картови разплащания и Електронно Банкиране“

Подпис.....

Подпис.....

Дата.....

Час.....

Офис
 Branch

 Клиент №
 Customer №

 Потребителски № **350**
 User ID №

ИСКАНЕ ЗА АКТИВИРАНЕ НА УСЛУГАТА „ИНТЕРНЕТ БАНКИРАНЕ” /
REQUEST FOR ACTIVATION OF INTERNET BANKING SERVICES

Подписаният/ата:/The undersigned:

Име/Name:.....

ЕГН/ЛНЧ/EGN/PNF:..... л.к./Паспорт/ID Card N/Passport:.....

Издаден/а на/issued on..... от/by:.....

с Постоянен адрес / with Permanent address: rp./c./town/vil.

..... Пощ.код/Postal Code:

Телефон/Phone/GSM: E-mail:

 В качеството ми на:/In my capacity of: Титуляр – ФЛ
 Account Holder – individual Законен представител на Титуляр – ЮЛ:
 Legal representative of the Account Holder (for companies):

Име на ЮЛ:/Name of Company:

ЕИК/БУЛСТАТ/UIC/BULSTAT:

Адрес на управление:/Registered office:

Телефон:/Phone: GSM /GSM:

Изявявам желанието си да ми бъде активиран достъпът до „Интернет Банкиране” с параметрите заявени от мен в Заявление- Рамков договор за ползване на услугата „Интернет Банкиране”./ I express my desire for activation of my access to “Internet banking” with the parameters described and signed by me in Application – Frame Contract for use of the service “Internet banking” of T.C. Ziraat Bankasi - Sofia Branch.

С подписването на това Заявление - Активиране на услугата, декларирам, че:/By signing this Request – Activation of the service, I declare that:

- 1.съм инсталирал успешно предоставения ми от Банката сертификат за услугата „Интернет Банкиране”.
1.I have successfully installed the supplied by the bank digital certificate for “Internet banking”.
- 2.сменил съм първоначално предоставения ми от Банката PIN код, с нова комбинация известна само и единствено на мен.
 2.I have changed the initially granted by the bank PIN code, with new combination, known only by me.
- 3.взел съм всички необходими мерки за защита на идентификационните и сертификационните средства, свързани със системата „Интернет Банкиране”.
 3.I have undertake all necessary precautions for protection of my identification and certification tools related with the system “Internet banking”.

 Титуляр/ Законен представител на Титуляра:
 Account Holder/ Legal representative of the Account Holder: (име, презиме,фамилия/name,surname)

 Дата:
 Date:

 Подпис:.....
 Signature:

 За Те–Дже Зираат Банкась-Клон София:
 Офис.....

Подпис.....

Подпис.....

За ЦУ – „Отдел Картови разплащания и Електронно Банкиране”

 Подпис.....
 Дата.....

 Подпис.....
 Час.....